



**DAVID FINCH
JASON FABOK**



FINCH
2010

B A T M A N

THE

**DARK
KNIGHT**

DUNKLE
DÄMMERUNG

panini comics

DC★PREMIUM

SO FINSTER WIE DIE SÜNDE

Das plötzliche Verschwinden von **Dawn Golden**, einer Kindheitsfreundin von **Bruce Wayne**, führt **Batman** auf die Spur eines dunklen Geheimnisses. Was als ein jahrelang schwelender Akt der Rache beginnt, entwickelt sich rasch zu einem Abenteuer, das den Mitternachtsdetektiv an seine Grenzen zu führen droht! Der **Pinguin**, **Killer Croc**, **Ragman** und der Dämon **Etrigan** sind dabei die Akteure dieses höchst makabren Dramas...

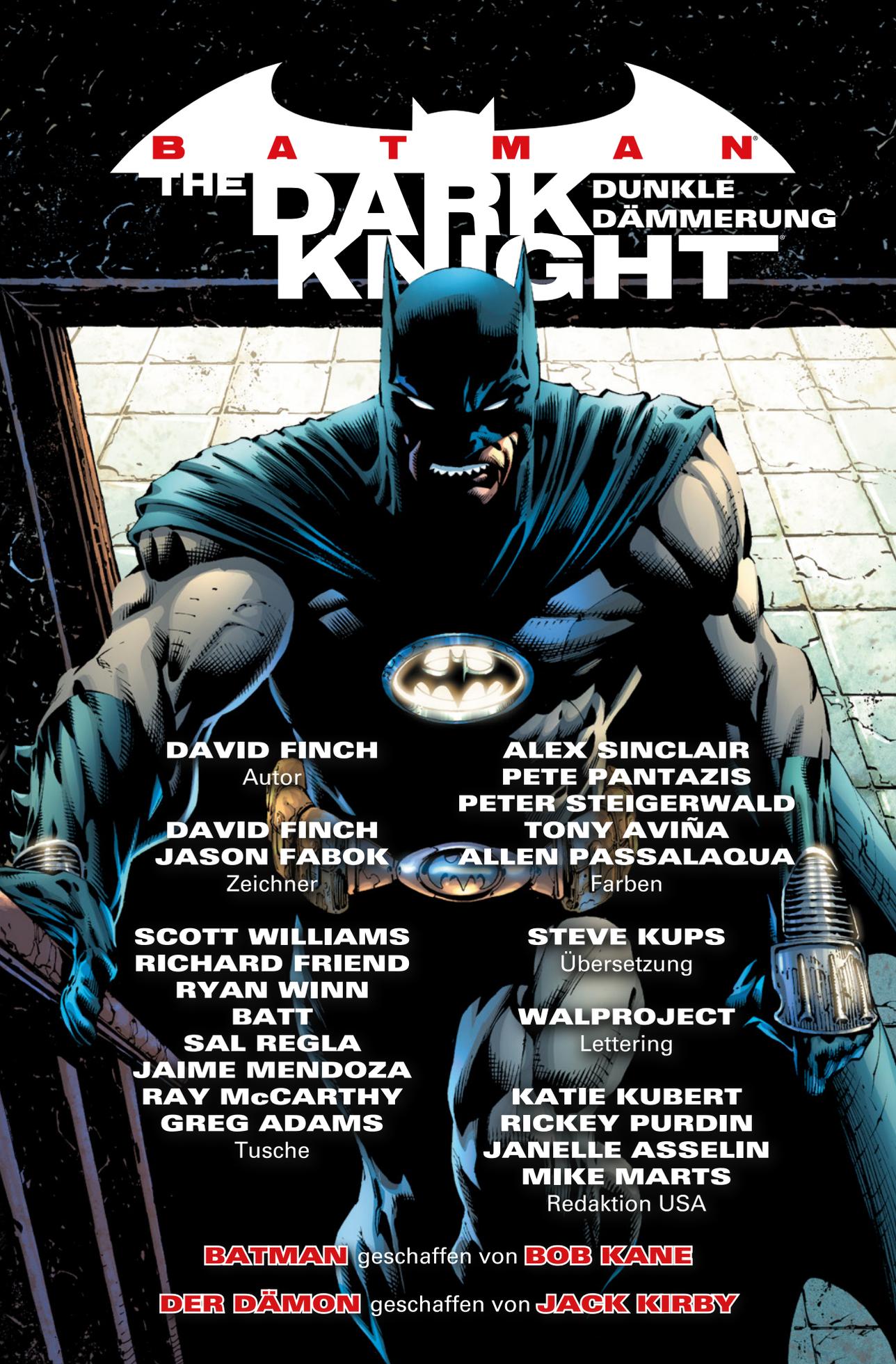
Dieser Band enthält als deutsche Erstveröffentlichung die US-Hefte *The Dark Knight* (Vol. 1) 1 – 5, geschrieben und gezeichnet von Comic-Superstar **David Finch** (**BATMAN**, **SPIDER-MAN** & **DIE NEUEN RÄCHER**, *Tomb Raider*) und mit Artwork von **Jason Fabok** (**BATMAN/SUPERMAN**).



DDCP079

panini comics
www.paninicomics.de





B A T M A N
THE DARK KNIGHT **DUNKLE DÄMMERUNG**

DAVID FINCH
Autor

DAVID FINCH
JASON FABOK
Zeichner

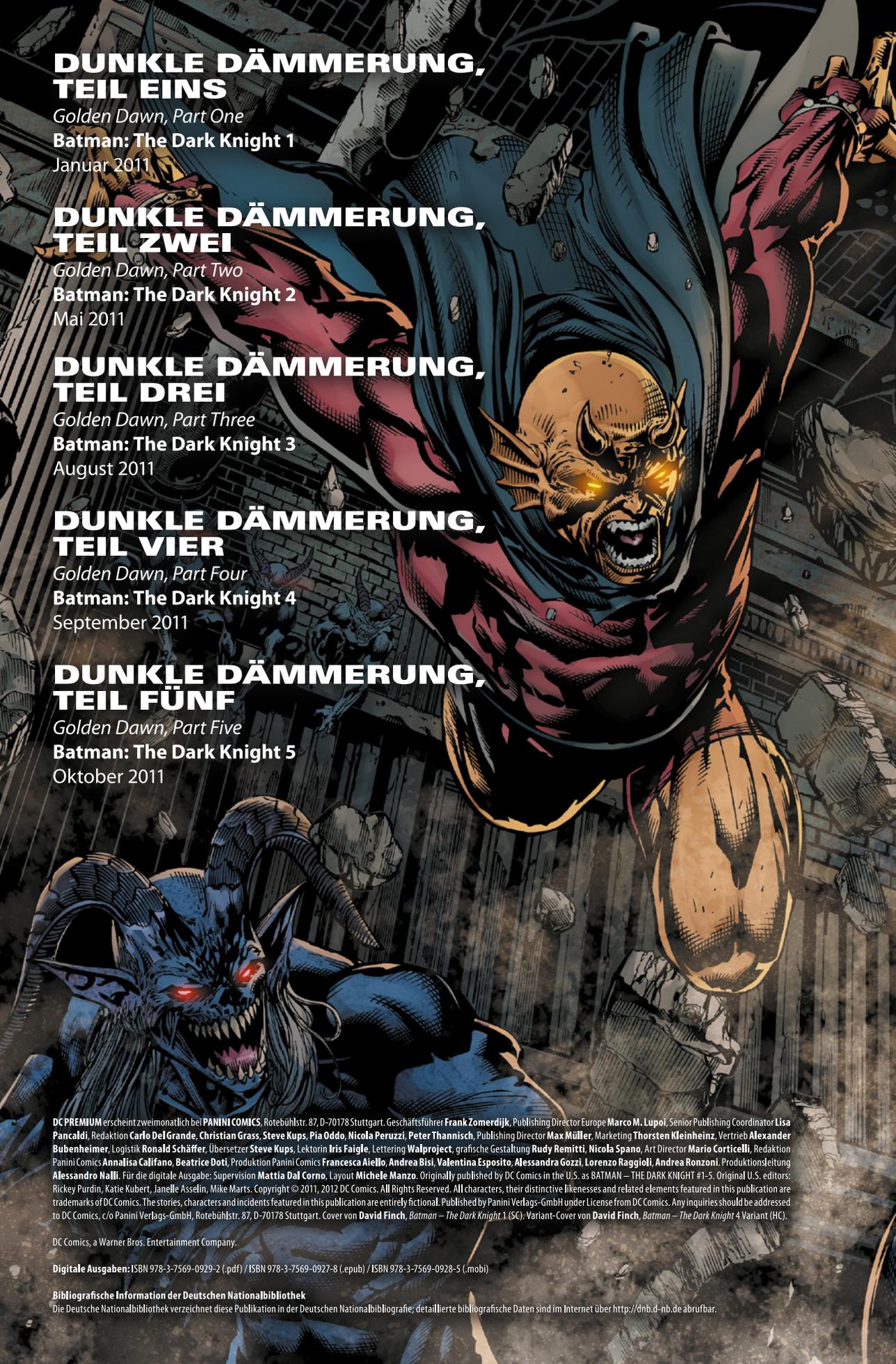
SCOTT WILLIAMS
RICHARD FRIEND
RYAN WINN
BATT
SAL REGLA
JAIME MENDOZA
RAY McCARTHY
GREG ADAMS
Tusche

ALEX SINCLAIR
PETE PANTAZIS
PETER STEIGERWALD
TONY AVIÑA
ALLEN PASSALAOUA
Farben

STEVE KUPS
Übersetzung
WALPROJECT
Lettering
KATIE KUBERT
RICKEY PURDIN
JANELLE ASSELIN
MIKE MARTS
Redaktion USA

BATMAN geschaffen von **BOB KANE**

DER DÄMON geschaffen von **JACK KIRBY**



DUNKLE DÄMMERUNG, TEIL EINS

Golden Dawn, Part One

Batman: The Dark Knight 1

Januar 2011

DUNKLE DÄMMERUNG, TEIL ZWEI

Golden Dawn, Part Two

Batman: The Dark Knight 2

Mai 2011

DUNKLE DÄMMERUNG, TEIL DREI

Golden Dawn, Part Three

Batman: The Dark Knight 3

August 2011

DUNKLE DÄMMERUNG, TEIL VIER

Golden Dawn, Part Four

Batman: The Dark Knight 4

September 2011

DUNKLE DÄMMERUNG, TEIL FÜNF

Golden Dawn, Part Five

Batman: The Dark Knight 5

Oktober 2011

DCPREMIUM erscheint zweimonatlich bei PANINI COMICS, Rotebühlstr. 87, D-70178 Stuttgart. Geschäftsführer Frank Zomerdijk, Publishing Director Europe Marco M. Lupoi, Senior Publishing Coordinator Lisa Pancaldi, Redaktion Carlo Del Grande, Christian Grass, Steve Kups, Pia Oddo, Nicola Peruzzi, Peter Thannisch, Publishing Director Max Müller, Marketing Thorsten Kleinheinz, Vertrieb Alexander Bubenheimer, Logistik Ronald Schäffer, Übersetzer Steve Kups, Lektorin Iris Faigle, Lettering Walproject, grafische Gestaltung Rudy Remitti, Nicola Spano, Art Director Mario Corticelli, Redaktion Panini Comics Annalisa Califano, Beatrice Doti, Produktion Panini Comics Francesca Aiello, Andrea Bisi, Valentina Esposito, Alessandra Gozzi, Lorenzo Raggioli, Andrea Ronzoni, Produktionsleitung Alessandro Nalli. Für die digitale Ausgabe: Supervision Mattia Dal Corno, Layout Michele Manzo. Originally published by DC Comics in the U.S. as BATMAN – THE DARK KNIGHT #1–5. Original U.S. editors: Rickey Purdin, Katie Kubert, Janelle Asselin, Mike Marts. Copyright © 2011, 2012 DC Comics. All Rights Reserved. All characters, their distinctive likenesses and related elements featured in this publication are trademarks of DC Comics. The stories, characters and incidents featured in this publication are entirely fictional. Published by Panini Verlags-GmbH under License from DC Comics. Any inquiries should be addressed to DC Comics, c/o Panini Verlags-GmbH, Rotebühlstr. 87, D-70178 Stuttgart. Cover von David Finch, *Batman – The Dark Knight 1* (SC). Variant-Cover von David Finch, *Batman – The Dark Knight 4* Variant (HC).

DC Comics, a Warner Bros. Entertainment Company.

Digitale Ausgaben: ISBN 978-3-7569-0929-2 (.pdf) / ISBN 978-3-7569-0927-8 (.epub) / ISBN 978-3-7569-0928-5 (.mobi)

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.



Herzlich willkommen...

von Steve Kups

Als **David Finch** 2010 einen Exklusiv-Vertrag bei **DC** unterschrieb, erfüllte er sich damit einen Kindheitstraum. Denn Finch wollte schon immer **Batman** zeichnen, den er zuvor nur in einem Crossover mit *The Darkness* porträtiert hatte. Seine ersten Batman-Arbeiten verwirklichte der Zeichner-Superstar zusammen mit Bat-Visionär **Grant Morrison**, mit dem er an der US-Jubiläumsausgabe *Batman 700* und an *Batman: The Return* gearbeitet hatte. Danach schlug Finchs große Stunde, als DC eigens für ihn die neue Heftserie *The Dark Knight* kreierte, die Finch als Autor und Zeichner betreute. Davor war Finch bereits in *BATMAN/SUPERMAN 6* mit einer kurzen Story als kreativer Federführer in Erscheinung getreten. Allerdings erschienen die fünf US-Hefte der neuen Serie mit einiger Verspätung. In Folge der **New 52** startete man *The Dark Knight* deshalb ebenfalls mit einer neuen Nummer eins und stellte Finch **Paul Jenkins** als Autor zur Seite. Den Fünfteiler, den Finch davor als Solo-Künstler verwirklichte, präsentieren wir euch im vorliegenden Band, während die zweite Serien-Inkarnation fortan auch auf Deutsch in Heftform erscheint...

Dawn Golden.

Ich habe lange nicht mehr an sie gedacht. Sie hat mir am College das Herz gebrochen, und daraufhin habe ich sie aus meinem Kopf verdrängt.

Jetzt ist sie für mich zur **Besessenheit** geworden.

Ich durchforste meine Erinnerung nach ihr-- bis hin vor jenen düsteren Tagen, in denen mein Leben regelrecht zerschmettert wurde.

Bevor ich wurde, was ich bin.

DAWN IST UNSER GAST, BRUCE. SEI BITTE NETT ZU IHR.

ABER SIE HAT AUF NICHTS LUST. SIE **HASST** MICH!

GIB IHR DIE CHANCE, DICH KENNZU-LERNEN.

ENTSCULDIGE, ALEISTER. WO **WAREN** WIR...?

THOMAS, BITTE... IST SCHON IN ORDNUNG.

Wahoooo!!!

Ich weiß noch, dass ich sie zunächst blöd fand. Sie war mürrisch und schweigsam.

Als lebte sie unter einer dunklen Wolke.

BRUCE, GEH DOCH MIT DAWN DRAUSSEN SPIELN. HABT EIN BISSCHEN **SPASS**.

MEINST DU...

LASS SIE NUR, ALEISTER. HIER PASSIERT IHNEN NICHTS.

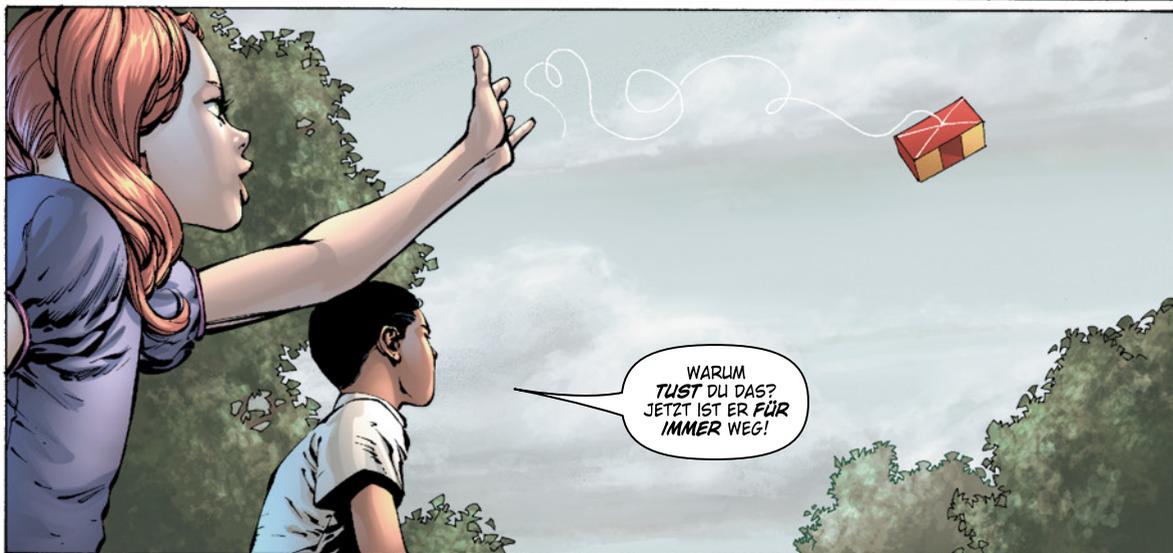
Meine Eltern flogen in diesem Sommer für zwei Monate nach Europa.

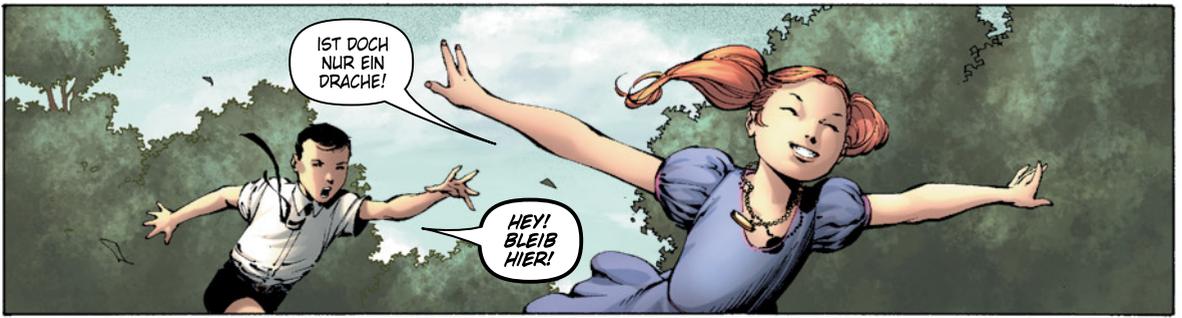
Als sie weg waren, schlief ich drei Tage nicht und heulte mir die Augen aus.

Alfred aber war der perfekte Babysitter. Das machte es im Rückblick einfacher, als ich meine Eltern ein Jahr später für immer verlor.

Sie brachten mir damals einen Drachen mit. Er war riesig und wunderschön. Ich liebte ihn.

Ließ ich ihn steigen, wusste ich, dass meine Eltern auch dann an mich dachten, wenn sie auf Reisen waren.







GOTHAM CITY
HEUTE

COMMISSIONER, ICH BIN NICHT VON METROPOLIS HIERHER GEWECHSELT, UM MICH UM HANTASCHENRAUB UND AUTODIEBSTÄHE ZU KÜMMERN.

SIE BRAUCHEN MICH IM FALL DAWN GOLDEN.

FÜR SIE, MACY.

JA, BOSS.

HÖREN SIE, FORBES. DIE WELT BLEIBT NICHT STEHEN, WEIL EIN REICHES MÄDCHEN VERSCHWINDET. AUCH ANDEREN MENSCHEN PASSIEREN HIER TÄGLICH SCHLIMME DINGE.

SIE HABEN IHRE AUFGABEN, LIEUTENANT, UND DIE BÜRGER VON GOTHAM ZÄHLEN AUF SIE.



ABER, COMMISSIONER--!

WAS HAST DU FÜR MICH, HARVEY?

EIN OLLES SANDWICH, BOSS.



DIE PRESSE BELAGERT UNS.

KEINE NEUE SPUR.

BÜRGERMEISTER HADY VERSUCHT DICH SEIT DREI STUNDEN ZU ERREICHEN.

SIR, DAS BÜRO DES BÜRGERMEISTERS AUF DER VIER--

NICHT JETZT.



HABEN WIR ALLE LEUTE, MIT DENEN MISS GOLDEN ZULETZT TELEFONIERT HAT, BEFRAGT?

JA. OHNE ERGEBNIS.

SCHICK EIN TEAM ZU IHRER WOHNUMG. WENN NÖTIG, SOLLEN DIE DAS GANZE HAUS AUS-EINANDERNEHMEN.

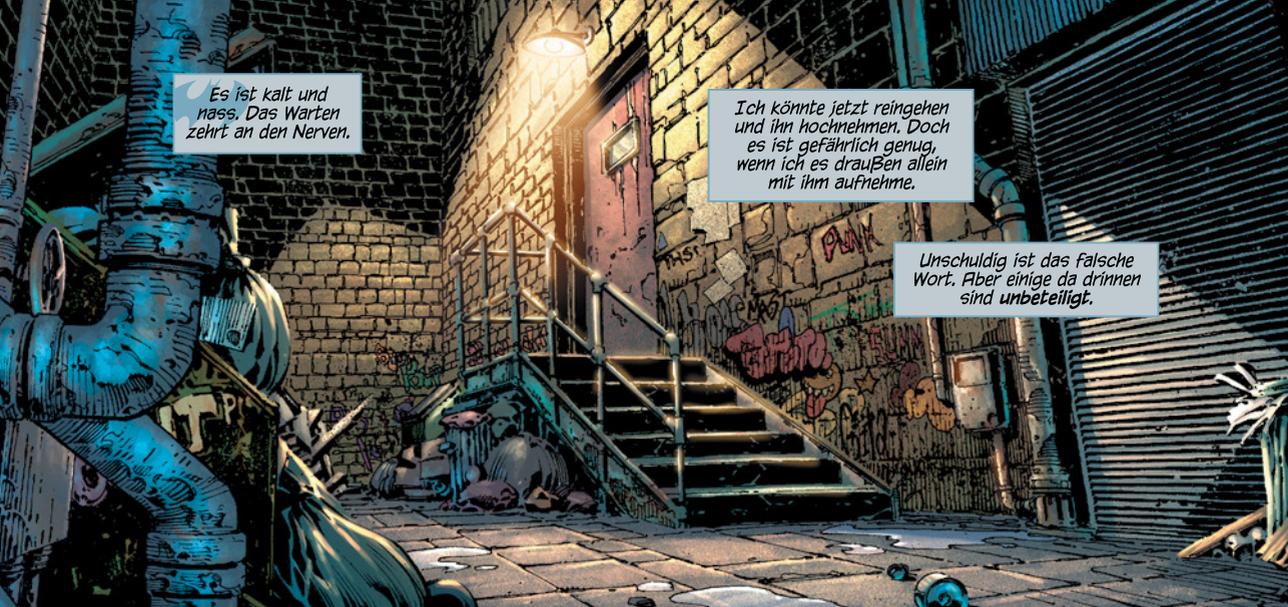
WIR BRAUCHEN WAS.



SLAMM
DO
COMMISSIONER

IST DER IMMER SO DRAUF?

KLAPPE, NEUER.



Es ist kalt und nass. Das Warten zehrt an den Nerven.

Ich könnte jetzt reingehen und ihn hochnehmen. Doch es ist gefährlich genug, wenn ich es draußen allein mit ihm aufnehme.

Unschuldigt ist das falsche Wort. Aber einige da drinnen sind unbeteiligt.



Meine Geduld wird belohnt.





Ich beschatte ihn. Warte auf den richtigen Moment.



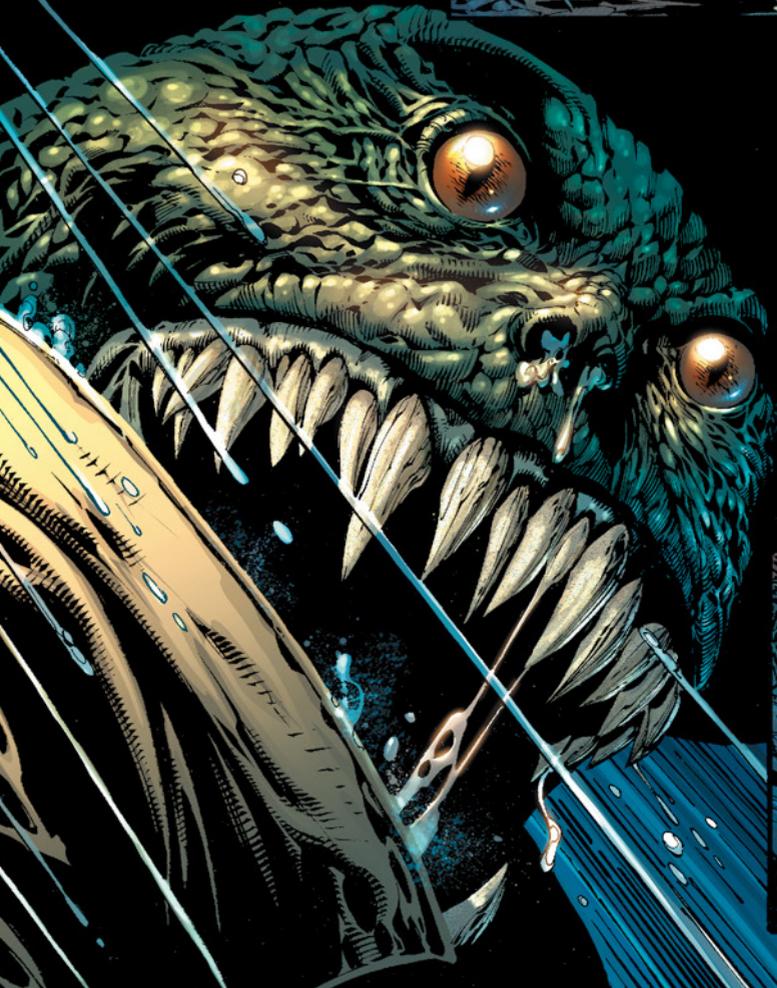
Was tut er--?

AHHHH...

HÄH... WAS--?



MACH DIE FLATTER, ALTER. ICH WILL PENNEN.



HURRRRGGH!



o GOTT...

o GOTT...

o GOTT...